IMAGEN FOTOGRÁFICA Y LENGUAJE

José Pablo Concha
Instituto de Estética
Pontificia Universidad Católica De Chile

Aquí se pretende reflexionar sobre lo propiamente fotográfico y sobre la calidad de lenguaje de la imagen fotográfica. Esta condición (de lenguaje) se considera desde las posibilidades simbólicas de la fotografía, descentrando este problema de la urgencia de encontrar una equivalencia entre la estructura del lenguaje visual y la estructura del lenguaje verbal. Finalmente se aborda la idea de lengua a partir de la presencia vinculante que propone W. Benjamin, y las aperturas de interpretación que esta idea levanta en la imagen fotográfica.

Here we ponder on what is the properly photographic thing and on the language quality of the photographic image. Such language condition is considered from the symbolic possibilities of photography, releasing this problem from the urgency of finding an equivalency between the structure of visual language and the structure of verbal language. Finally, we analyze the concept of language from the binding presence proposed by W. Benjamin, and the interpretation opening that this idea arises in the photographic image.

La fotografía se problematiza, entre otras cosas, en el momento que no distinguimos claramente cuál es el campo en que se hace eficiente como modo de conocimiento. ¿Qué es posible conocer o iluminar por medio de la fotografía? Esta pregunta nos sitúa en un ámbito difuso. Aparecen las nociones de tiempo y espacio, objeto y sujeto y mediatización.

El acercamiento hacia la fotografía se verifica en la cotidianeidad. La distancia que tenemos con ella es prácticamente nula y desde allí se hace compleja la relación de sujeto que observa al objeto, por lo tanto se dificulta la definición de las nociones propuestas. Para aproximarnos a la fotografía nos vemos obligados a efectuar una agrupación de imágenes. Esto nos permitirá reconocer cierto tipo de fotografías que comparten algunas estrategias comunes, formales y de contenido, es decir, los géneros. En estos géneros fotográficos, como fotografía documental, fotografía periodística, fotografía científica, fotografía artística, fotografía familiar, etc. se advierten diversos tipos de imágenes que usan códigos estéticos y de lenguaje disímiles, lo que hace muy complejo el modo de abordar sistemáticamente, desde la teoría, bajo un modelo común, a todas ellas.

Nos haremos, nuevamente, la pregunta sobre la fotografía. Decimos "nuevamente" porque ésta ya ha sido realizada en innumerables ocasiones desde diversos puntos de vista a lo largo de su historia, desde la historia del arte como de la estética. ¿Qué es la fotografía? Esta pregunta nos obliga a tratar de llegar a lo propiamente fotográfico, es decir al ser de la fotografía. Heidegger en Ser y tiempo nos señala que al formular la pregunta por el ser, de alguna manera "nos movemos desde siempre en una comprensión del ser" (28). Habrá un conocimiento implícito que nos permitirá hacer la pregunta que nos guíe en dirección a la respuesta; esto no significa una acción inútil por cuanto la respuesta esté ya dada, sino que de alguna manera el campo al que se alude está demarcado. El uso de la fotografía, al estar ampliamente masificado, genera un campo de conocimiento que se muestra claro e inequívoco (el uso común dirá: la fotografía es un registro de la realidad). Desde aquí se hace necesaria esta pregunta ya que rápidamente advertiremos que esta claridad es, en realidad, confusión. Se tratará entonces, de comprender la fotografía y su particular manera de producir una imagen, a través de un medio mecánico.

Hacer la pregunta por la fotografía, crea un modo de relación especial entre quien pregunta y lo preguntado. La relación será una búsqueda que permitirá dar sentido a algo que se muestra difuso. Esta relación será distinta de quien se vincula con la fotografía de manera pasiva, considerándola como un útil, o sea, la relación convencional (comunicacional, documental, etc.); aquí el modo de relación es por medio de la pregunta y ésta moviliza. La fotografía es un ente que se relaciona de un modo particular con quien la interroga. Este trabajo tratará de reflexionar sobre ese vínculo como modo de conocer a la fotografía.

¿Qué es aquello que se muestra difuso? La transparencia de su lenguaje. Este lenguaje vehicula la comunicación entre el sujeto y el objeto y es lo que se muestra difuso. Al referirnos a la transparencia del lenguaje, se podría pensar en cierta facilidad en su lectura o decodificación, pero es precisamente allí donde se sitúa la mayor complejidad. Debemos preguntarnos, entonces, por el lenguaje fotográfico y antes de esto por el lenguaje. La fotografía y la palabra comparten un rasgo que hace que dirijamos la mirada a ésta para comenzar a comprender a aquella. Este rasgo lo podríamos definir a través del uso: tanto la palabra como la fotografía desaparecen en tanto son usadas. A esto nos referimos cuando hablamos de transparencia. Humberto Giannini en su libro *Metafísica del lenguaje (1999)*, nos dice: "El lenguaje, antes de ser un dato que se entrega pacíficamente a la visión contemplante, antes de ser una técnica al servicio de las ciencias, es uso. El verbo lleva y trae el mundo a sus espaldas, lo coloca, lo ilumina; reduce sus formas infinitas a su propio estilo..." (23). Giannini nos muestra el lenguaje como instrumento en uso, pero, antes de conocer los alcances y posibilidades del lenguaje como significante, como portador de significados específicos, antes de tomar conciencia de esta característica propia del lenguaje, éste es usado. Antes de ser pensado es usado. Más adelante Giannini agrega: "Dentro de este horizonte, del instrumento me sirvo y, sirviéndome lo "conozco". Esta modalidad cognoscitiva me cierra el acceso al interior de las cosas, tanto que en la intimidad misma del uso el objeto se me transparenta, pierde para mí, ponderabilidad y consistencia" (Ibid. 25). Frente a la necesidad de sacar un tornillo tomo la herramienta adecuada (destornillador) y procedo a realizar el acto que me